

Kolose Tovetumagana Yadi Leta Paulo Givetokilumina

Kivemala

Paulo deliya gimiyamiya aku taidei meKolose yadi leta kadu Filimoni banae kwana Kolose ani yana leta givetokilumidi, ada badi Tikiko ke Onesimo inauwena.

Keke Paulo tauna yana laumamala wagaine Kolose ekalesiya gida yegemona aku Paulo Efeso gimiyamiya anatoveya, tubuiyana Eafilasi Kolose wagaine giimilina ke ekalesiya-nai givetubuyegemonina. (Kolose 1:7) E aku aimo bana Eafilasi Paulo gimatawena tovewala fwayafwaya faidiya, faina badiyavo iyegemona Kolose wagaine ada igaluvaluva tovetumagana ina nuvuyoyedi. Yadi fwaya taidei anafaiweya, evo vaita tovetumagana gilubodadi ke tokaikaiwabu kadu totoyogina aneloseyavo gabama nefanine imiyamiya ani ina awadavadavadi. Kaduwe yadi vewala vaita Yaisu keke Yaubada anaitaita anafaiweya aku au vaita tamo anelose anafaiweya. Kaduwe vaita Mosese yana veimeya ida itaveyabina. Ada au taidei anafaiweya yadi vewala aku Paulo taide yadi leta-nai wagaine gikivetunudi vaita Keliso anaitaita ani au Yaubada anaita anafaiweya, yadi kaikaiwabu aigaigabudi, ada Banae yoo tovetumagana debaidi. Keliso anakaibe-mowa kibababala vuvuna.

Vona vesiule. (1:1-2)

Paulo meKolose faidiya givesiule Yaubada wagaine. (1:3-14)

Keliso yana kaiwabu kaduwe yana faisewa faina. (1:15-23)

Paulo yana gugai ekalesiya faidiya. (1:24 - 2:5)

Keliso anakai-be-mowa Banae vona velemono vuvuna, e ada wana tunuvala-vagata wagaine. (2:6 - 3:4)

Gavadewa tovetumagana wa yawaidi evaguna ani adilauboda faina. (3:5 - 4:1)

Paulo givona asevatudi. (4:2-6)

Paulo yana vonavetalakafoi. (4:7-18)

1-2 Iya Paulo, Yeisu Keliso yana afositolo Yaubada yana nuwanuwa wagaine. Imi Yaubada yana yoo tabutabumiyavo wamiyamiya yana ekalesiya Kolose wagaine ani Iyayeku ada tubuiyada Timoti nodi yama vesiule wagaimiya. Imiyavo Keliso nodi waveseyana ada yami awaega ani toyogi-vagaina, keke gida kabekabebe. Tamada Yaubada yana nuwadogeya gina lemelememi ada kaduwe aseasemi gina kikiveniwalovina.

Paulo meKolose faidiya givesiule Yaubada wagaine.

³ Ime tova moyaina aveoveola faimiya[†] ada avesivesiule Yaubada wagaine, Banae yada Kauveya Yeisu Keliso Tamana.

⁴ Faina anogalina vaita yami vetumagana wasevelavelalaina yada Kauveya Yeisu wagaine, ada kaduwe Yaubada yana kaliva

[†] 1:3 Efes 6:18

tabutabudiyavo moyaidi wanuwanuwak-abubuyedi.

⁵ Nagona valeya iwakana wanogalina Yeisu faine, valeya-nai tainei Yaubada yana vona velemonoena, ada wanuwaveyalaina vaita gavana Yaubada gikidewedewena faimiya gabameya ani wana nuwagana. E ada taidei yami nuwaveyalaina-nai faine, imiyavo Yeisu Keliso wavetuvetumaganena ada yana kaliva wanuwanuwakabubuyedi.

⁶ Taidei valeya-nai giela giakwalelega babi matatabuna wagaine ani gitabotabo ke giguwaguwa, e ada kaliva gavega ivetumaganena ani anaiwakana inuwanuwagana yawaidi wagaidiya. Ada kadu anafaiweya tova-nai gielai wagaimiya, wanogalina ke anaiwakana wanuwanuwagana yawaimi wagaidiya. Ada yadayada-nai wagaine wanogalina, e au wagaine-deya Yaubada yana nuwadoga vewaga anavona velemonoena walutovonina.[†]

⁷ Valeya taidei anaalamana wavaina ani Efafilasi[†] wagaine. Banae Keliso yana togugai anafaiweya imeyavo, ada anuwakabubuyena. Banae toidibumwaiga Keliso yana gugai wagaine ada amatoivaivaita imi faimiya,

⁸ ada kaduwe givonema vaita Aluwaluwa Tabuna guwana giseyegemonena wagaimiya e ada kaliva wanuwanuwakabubuyedi velemonoena.

⁹ Taidei faina, yadayada-nai anogalina wagaine avebutu imi faimiya aveoveola ada keke ada ilova. Yaubada aveoveolena ke nuwami

[†] **1:6** Efes 1:13,15, 1Pi 1:3-4 [†] **1:7** Kol 4:12, Fim 23

gina malina velemoena ada nuwauya gina velemini,
e ada wana alamanena matatabuna gavana
Yaubada yana nuwanuwa faimiya.

¹⁰ Taidei anafaiweya aveola e ada yawaimi
wagaidiya wana dewadewa iwakana Kauveya
Yeisu yana kaliva analauboda anafaiweya, e
ada wana kivemwamwalina.[†] Anafaiweya ai
giguwaguwa iwakana, ani imi wana gugugai
iwakana wai tulina tulina wagaidiya,[†] e ada
Yaubada anaalamana guwana wagaimiya
gina tabotabo-faila.

¹¹ Aveola faimiya vaita Yaubada
gina kiveasevatumi Tauna yana toyogina lakai-
vagaina wagaine, toyogina-nai giyegemona
yana kaikaiwabu wagaine-deya. E ada
wa yami atuvefaila wana mididi toyogina, ada
gavavita gina yegemona ani wa yami mwala nodi
wana vetoefaefa.

¹² Kaduwe aveoveola faimiya ke
wana vesivesiule Tamada Yaubada wagaine,
Banae gikivelaubodami e ada yana vutuvutuga
iwakana wana nuwagana. Taidei vutuvutuga-
nai yana kaliva tabutabudeyavo faideya
gikidewedewena yana fafali-nai wagaine
yana malina gimiyamiya. Taidei anafaiweya
aveoveola imi faimiya.[†]

¹³ Faina Tamada gietoyavuda Seitani yana
ebaveimeya yuyuvanina wagaine-deya aku gi-
damaneda Natu aseasena yana ebaveimeya wa-
gaine.

¹⁴ Ada ide Natuna-nai nodi kaveseyana wa-

[†] **1:10** Fip 1:27 [†] **1:10** Efes 2:10 [†] **1:12** Efes 1:18-19

gaine, adaetoyavuga kanuwagana. Yada dewa koyodi faidiya yogoyogodeyavo kamiya miya aku Keliso dayagine gitutuveobuda, tainei yada koyona analaufata Banae gisena e ada yada koyonadina givenuwaegedi.†

Keliso yana kaiwabu kaduwe yana faisewa faina.

15 Yeisu ani Banae Yaubada anaita ke yana veuluva anafaiweya. Ide tomiyababi keke adafaiweya Yaubada kanaita,† aku Yeisu wagaine Yaubada anaita ke yana veuluva ani mamalina wagaidewa. Muliya-yo gavagaitoma giyegemona babi anamatatabuna wagaine aku Yaubada Natuna gimiyamiya, ada Banae ani lakai-moena ayo ibuibubuna matatabuna.

16 Faina Banae-menai ani ibuibubuna matatabuna adiwai e ada iyegemona.† Gaitomadina gabama wagaine ada babi wagaine, gaitoma-dina kaitaitadi ada gaitoma-dina keke adafata kana itaitadi, kaduwe gabama anakaliva kaikaiwabudiyavo, kai tokaikaiwabu, o kai totoyogina, o kai toveimeyayavo, o kai kauveyayavo tulina tulina, au matatabudi Natuna Keliso Banae-menai givewai faidiya ada iyegemona, ada Banae faine imiyamiya.

17 Ada Banae bademowa-deya gimiyamiya aku ibuibubuna matatabuna iyegemona,† ada Banae-menai gaitoma matatabuna gikikiveyabidi seyana.

18 Ada kaliva kuluwana ani vovona giveiveimeyena anafaiweya, mamauwe Keliso

† 1:14 Efes 1:7-8 † 1:15 Iyo 1:18 † 1:16 Iyo 1:3 † 1:17 Iyo 1:1

Banae ani yana ekalesiya debaina. Banae ani nago-moena toyawa-vagila alika wagaine, e ada ide vovona ani Banae yawaida vuvuna. Taidei anafaiweya Banae wai ginago-moena ke gaitoma moyaidi gina kaiwabusegedi.†

¹⁹ Faina Yaubada ginuwamwala lakaina vaita yana iwakana mamalina, yana toyogina, yana nuwanuwa-dina ada yana veuluva ani matatabuna Natuna wagaine ina miyamiya.**

²⁰ Ada kaduwe Yaubada ginuwamwala vaita Natuna wagaine ani yana ibuibubuna matatabuna gina veseyana-vagileda Tauna nodi,† kai gaitoma-dina babiya o gaitoma-dina gabameya. E ada tova-nai Natuna gialika kelose wagaine ada dayagina gimadu, taidei wagaine kukuya gikiveyegemonina.

²¹ Aku imiyavo tova nagona wagaine Yaubada wavenibainena yami nuwanuwa ke yami gugai koyodi wagaidiya,†

²² ani malinai au Banae Natuna vovona yana alika wagaine imiyavo giveseyana-vagilemi Tauna nodi.† Taidei wagaine Banae anafaiweya gina seyegemonemi tabutabumi Tauna matane. Keke tamo koyona wagaimiya e ada tamo gaito gida awavekoyoyemi aku yami dewa matatabuna yegayegana Banae matane.

²³ E aku gilubodami tova moyaina taidei vona velemonoena wana vetumaganena ada wana mididi

† **1:18** Efes 1:22-23 ** **1:19** Taidei anafaiweya Yaubada yana nuwanuwa e ada Natuna wagaine-deya Tauna gina ivemogatalina kaliva wagaidiya. (Kol 2:9) † **1:20** 2Kol 5:18, Efes 2:16 † **1:21** Kol 2:1-3,12 † **1:22** Efes 2:14-16

toyogina wagaine.[†] Tova-nai wanogalina valeya iwakana amikibababala faine, aga wavevuvu wanuwanuwavetumagana vaita wana nuwagana gavana Yaubada givonadabadabayena. E ada kai tova moyaina yami nuwavetumagana-nai wana kidonena e ada keke gina aliuliu ke wanasege, aga Keliso gina seyegemonemi tabutabumi Tauna matane. Taidei valeya iwakana bademowa ilumamalena tomiyababi fafali moyaina wagaidiya, ada Iya Paulo analaumamala-nai faine gavetogugai.

Paulo yana gugai ekalesiya faidiya.

²⁴ Velemoena, tova malinai uloulolo moyaina gawaiwaidi. Aku imi faimiya gawaiwaidi e ada gikivemwamwaliku. Faina gavana Keliso giuloloyena ani keke gidaavai, aku Iya vovokuya ulolo-dina ganuwanuwagadi wagaidiya ani Bana yana uloulolo galuluyabuna. Tainei yana uloulolo-dina ide yana yoo faideya, Banae vovona, tainei yana yoo.

²⁵ Ada Yaubada givenuwadadaneku ke gave-togugai Keliso yana yoo adilema faina. Ee, yaku gugai-nai ani Yaubada yana vona matatabuna gana kikivemalidi imi wagaimiya.

²⁶ Tutuya tuwai-moena gavaiyei bademowa giavaidi ada kaliva adiyoo bademowa gavaiyei giavaidi ada wagaine gielai, ani Yaubada yana nuwanuwa keke gida ivemogatali kaliva wagaidiya e ada keke ida alamane, aku tova manamanawena sewasewavuyena gimiyamiya wagaidiya. Aku malinai tova-nai wagaine

[†] 1:23 Ibel 6:11

nuwanuwa-nai giivemogatalina ide yana kaliva tabutabudeyavo wagaideya.[†]

27 Ide wagaideya giivemogatalina faina nuwanuwana kana alamanena yana nuwanuwa sewasewavuyedi iwaka-vagaidi ke nuwavaivaidi. Taidei Yaubada yana nuwanuwadina sewasewavuyedi ani badi keke meIsileli faidiya, ada taide anafaiweya. Keliso wagaimiya gimiyamiya. Ada imi kadu wagaimiya Banae gimiyamiya faina, wanuwavetumagana vaita aimo Banae nodi yana iwakana mamalina wagaine wana miyamiya.

28 Banae alulumamalena kaliva moyaidi wagaidiya, ada alamana-nai Yaubada givalema wagaine kaliva seyana seyana avonavonamatawedi ke avevewaledi. Faina nuwanuwama kaliva moyaidi nuwadi ginamaliyabuna Keliso yana wai faine ke yadi vetumagana wagaine ina asekumaga,[†] e ada taide anafaiweya seyana seyana ana seyegemonedi Yaubada matane.

29 Taidei yaku nunu-nai anafaiweya faine gafaifaisewa toyogina. Keliso yana toyogina wagaine gavetoefaefa, toyogina-nai gifaifaisewa wagaikuya.[†]

2

¹ Nuwanuwaku wana alamanena Iya gavetoe-faefa amileme faina, imiyavo ke badiyavo gavega

[†] 1:26 Efes 3:9, Lom 16:25-26 [†] 1:28 Efes 4:13 [†] 1:29 Efes 1:19

Leodisiya** wagaine, ada badi kaduwe gavega tovetumagana Iya keke magigiku maita idaita.

² Moyaimi faimiya gafaifaisewa toyogina, e ada wana asevatu yami awaega Keliso wagaine ada moyaimi wana venuwanuwakabubu ke wana veyoo seya-moena velemoena. Nuwanuwaku nuwami gina malina Yaubada yana nuwainage faina ada wana nuwaveyalaina vaita vona velemoena. Taidei wagaine yana nuwainage anaalamana wana vaina ada wana nuwauya, alamana-nai ani tuwaina keke gida ivemogatali, tainei Keliso Tauna.†

³ Banae Keliso wagaine Yaubada yana alamana ke nuwamamala matatabuna imiyamiya, badiyavo kaikaiwabu sewasewavuyena anafai-weya.†

⁴ Taidei gaitoma-dina faidiya gavetokiluma wagaimiya e ada keke tamo gaito yana bonayafa wagaine vaita vona velemoena ani nuwami gina vaina ada gina fwayanegenegemi Yaubada yana wai tunutunugina faine.†

⁵ Iya keke imi nodi aku tova moyaina ganuwanuwa faimiya e ada vaita Iya ineneku imi nodi. Ada gavemwamwala valeyami faine. Tova moyaina imi taumiyavo waawaawatami ke waawaegemi velemoena Yaubada yana wai tunutunugina wagaine, ada kadu yami

** **2:1** Leodisiya ani melala lakaina mala ubeta waina Kolose anafafali, giobu ginau gufa Likasi agene-mwane. Paulo melalanai giinanana faina gialamanena vaita tovetumagana Leodisiya wagaine aimo leta taidei ina veyawana. (Kol 4:16) † **2:2** Efes 3:3-4,16-19 † **2:3** Ais 11:2, 1Kol 1:24,30, 2:6-7 † **2:4** Lom 16:18

vetumagana Keliso wagaine keke wada kisege aku wakidonena e ada wamidimididi toyogina.

Keliso anakaibe-mowa Banae vona velemoena vuvuna, e ada wana tunuvala-vagata wagaine.

⁶ Taidei faina, Yeisu Keliso waawaeye giluku wagaimiya ke Banae wasena amiToveimeya anafaiweya, gilubodana tova moyaina anafaiweya wana miyaveyalata Bana wagaine.

⁷ Ee, ai toyogina walamina giabidonau babi wagaine anafaiweya, imiyavo wana abidonau Yeisu wagaine e ada yami vetumagana gina tubutubuga ke wana mididi toyogina ivewalemi anafaiweya.† Ada yami vesiule ginamaga aiwaiwana.†

⁸ Aku kaliva tufodi ani yadi vewala ananogala anafaiweya alaalamanina velemoena, aku velemoena vuvuna ke guwana ani keke maita iwakana. E ada wana itaveyabimi wagaidiya, aenani yami nuwanuwa ina vaina ke yadi fwaya wagaine ina vedaimi e ada wana vetomuliya wagaidiya. Yadi vewala-dina vuvudi ani kalivamowa yadi nuwanuwa ke yadi dewa tubudiyavo ivevewaledi, ada ivevewala babi taidei yana veimeya gaga faine. Keke Keliso wagaine vewala-dina ida vevuvu.

⁹ Faina Keliso anakaibe-mowa wagaine ani Yaubada yana iwakana mamalina, yana toyogina, ke yana veuluva matatabuna imiyamiya, taine Keliso vovona wagaine.†

¹⁰ Ada Banae nodi waveseyana faina, yawai velemoena wagaine bademowa givemagami, ada aluwaluwami keke tamo gavana wagaine

† 2:7 Efes 3:16-18 † 2:7 Efes 5:20 † 2:9 Iyo 1:14

gida vemaufu. Ada Banae Keliso gavega moyaidi tokaikaiwabu ada badi totoyogina imiyamiya gabameya ani gikaiwabusegedi.†

11 Ada imiyavo yami veseyana Keliso nodi wagaine ani kaduwe Yaubada yana iyaiyaya wavaina, taine imiyavo itomogoloimi, aku keke tomogolota-nai kaliva nimadi wagaine aku Keliso Bana gifaisewana. Tainei tomogolota-nai ani babi anadewa-dina koyodi aseasemiya gitomogoloi-yavuledi.†

12 Tova-nai wababitaizo ani imi vaita waalika ke Keliso nodi itavumi anafaiweya. Ada Yaubada Keliso gisiveyawana toalika adimwatuguya ani yana toyogina wavetumaganena, e ada Yaubada imi kaduwe gisiveyawami ke Keliso nodi wayawa-vagila.†

13 Aku imiyavo ani tova giavaina muliwayo wavetumagana Keliso wagaine, imi vaita toalika anafaiweya. Faina tova moyaina Yaubada yana veimeya wayaweyawelina ada babi ananuwanuwa dibune wamiyamiya. Aku Yaubada Yeisu gisiveyawana anafaiweya, imi kaduwe gisiveyawami ke Keliso nodi wamiyamiya yawaimi evaguna wagaine. Faina Yaubada yana veimeya moyaida kayawelidi ani matatabuna givenuwaegedi.†

14 Anafaiweya vaita yada koyona moyaina ive-tokilumina fefe wagaine ke ina vena tovevon-ayavuga vonayavuga anatoveya. Aku Yaubada, Banae Tovevonayavuga, ani givaina ada gitutuvefosena kelose wagaine, wadedeku ide faideya

† 2:10 Efes 1:20-22

† 2:11 Lom 2:28-29

† 2:12 Lom 6:4-5

† 2:13 Efes 2:1,4-5

Keliso matavuloga givaina yada koyona faidiya.†

15 Keliso yana alika wagaine aluwaluwa bwanebwanebwanedi badiyavo iveiveimeya ani yadi veimeya yana toyogina giveyalilina aku gitoyogisegedi, e ada wayadi vovomumu imiyamiya moyaidi matadiya.†

16 Taidei faina gavana wakanikanina o kai wayuyuna ani keke gida luboda kaliva inavona venuwadadanemi faidiya.† Ada kai nuwanuwadi veimeya inasedi yadayada vevewagadi malamala seyana seyana faine, o vaikoi evaguna faina, o Sabate faine, keke bonadi wana nogali.

17 Taidei gaitoma-dina ani vaita kaliva anununa kauwana wagaine kaitana anafaiweya. Givewavewaleda gavaiyamu kaliva velemono anaite. Aku kaliva-moena bademowa giyegemona ani Keliso.

18 Kaliva tufodi nuwanuwadi lakaina vita ina kiveyegemonidi taudiyavo vovodi faidiya, ada iodudu aneloseyavo wagaidiya. Ada kaduwe gavana iitana adivewala iyegemona wagaidiya ani faidiya ikikivemala lakaina, anafaiweya vaita yadi alamana lakaina ayo mali kaliva. E ada kai inaela ina itatagomi aga keke bonadi wana nogali. Velemono yadi nuwanuwa-dina ani keke Yaubada yana kivemala wagaine aku ivevuvu taudiyavo yadi nuwenuweya, e ada yadi nuwalaka keke wa vuvuna.

19 Banae gaito anafaiweya ani yana veseyana Keliso nodi ani keke, aku gimiyamiya tabae.

† 2:14 Lom 7:4 † 2:15 Iyo 12:31, 16:7-11, Efes 4:8, Ibel 2:14-15

† 2:16 Lom 14:1-12

Keliso ani Bana anafaiweya kuluwada gikulikuligada aku ideyavo anafaiweya vovona. Ada aa vovoda gikikivetoyogidi anafaiweya, kadu Banae gikikivetoyogida. Ada vovo anatubo ke tubo anawaloga lakaidi vovo aditalai ikikiveyabidi seyana anafaiweya, kadu Bana gikikiveyabida. Taide wai-nai wagaine Yaubada gikikivetoyogida e ada yada vetumagana gitabotabo. Ada ideyavo Keliso yana ekalesiya wagaine kamiyamiya, e ada yana ekalesiya ani toyogina ada giveiveinala.†

²⁰ Aku imiyavo bademowa waawaegemi Keliso wagaine ada Banae nodi waalika, ada kaliva alialikana keke babi yana veimeya dibune anafaiweya, kaduwe imiyavo keke-mowa aimo yana veimeya dibune. E aku gavaiyamu-yo wadewadewa vaita keke Banae nodi wada alika ada imi babi anakalivayavo ke babi yana veimeya dibune wasesemi?†

²¹ Veimeya-dina ani taidei anafaiweya. “Taidei gaitoma-nai awaawatana, keke wana kiveyabi. Taidei aa-nai awaawatana, keke wanakani. Taidei gaitoma-nai awaawatana, keke wana vegugaiye.”

²² Taidei gaitoma-dina matatabuna adivegugai avaavaidi. Ada taidei veimeya-dina ani kalivamowa gagana yadi veimeya ke yadi vewala, keke Yaubada yana nuwanuwa wagaine.†

²³ Velemoena, kaliva tufodi inuwanuwa vaita veimeya-dina adinuwanuwa ani iwakadi. Aku velemoena keke. Badiyavo vewala-

† 2:19 Efes 4:15-16

† 2:20 Lom 6:2, Gal 4:3-5,9

† 2:22 Ais

29:13, Mad 15:9

dina ivevewala ani kaliva ilulumodovedi vaita gilubodana vovodi keke ina itaveyabi aku ina vegugai kavokavovoyedi,** veimeya vitadi wagaidiya ilulumodovedi ke taudiyavo ina kiobuyedi,** ada kaduwe Yaubada anaoduodu faina iveiveimeyedi. E ada yadi vewala ananogala vaita badiyavo tonuwaya velemono, aku keke. Vewala-dina keke-bamowa kaliva ina lemedi ke adifaiweya yadi nuwanuwa itaitaluvadigadi ina awatadi e ada keke ina gugaiyedi. E ada bonadi keke wana venogale.

3

¹ Imiyavo Keliso nodi ani Yaubada gisiveyawami alikeya faina,† gilubodana yami nuwanuwa gina naunau gabama ananuwanuwa wagaidiya, wadedeku Keliso gimiyamiya. Banae Yaubada aiyatagine givetovetoga,† ivinai wa anavemoimoina lakaina wagaine.

² Yami nuwanuwa wanasena gabama ananuwanuwa wagaidiya aku keke babi ananuwanuwa.†

³ Faina imi bade waalika ada malinai wamiyamiya Keliso nodi ke waveseyana

**

2:23 Tovewala-dina ivevewala vaita gilubodana kaliva vovodi keke ina itaveyabidi aku ina vegugai-kavokavovoyedi, faina inuwanuwa vaita taidei wagaine kaliva yadi nuwanuwa koyodi gina avaidi e ada Yaubada gina vemwamwala faidiya. Aku yadi nuwanuwa-nai ani balana. **

2:23 Nuwaobu-nai ivevewala ani kaliva matadi faine, keke wa anavelemoena. † **3:1** Kol 2:12

† **3:1** Mak 16:19, Efes 1:20 † **3:2** Mad 6:33

Yaubada nodi, e ada au imi kikibababalimi wamiyamiya.†

4 Keliso yawaimi evaguna vuvuna,† ada aimo tova-nai Banae wa yana iwakana mamalina gina yegemona, aga imi kaduwe nodi wana yegemona yana iwakana mamalina wagaine.†

Gavadewa tovetumagana wa yawaidi evaguna ani adilauboda faina.

5 Taidei faina, babi ananuwanuwa koyodi nuwamiya itabotabo ani wana abudi ina bovu. Wana dewedi anafaiweya vaita amigaviyayavo ada wana luvealikadi. Ina vovo anaawaegge-kavokavovo, vovo ananuwanuwa ke anagugai bwanebwanebana, udo matafou, nuwanuwa kavu, giba anaitaluvadiga. E, badiyavo giba anaitaluvadiga nuwadi givaina ani aseasediya ioduodu giba-dina wagaidiya anafaiweya yaubada fwayafwaya wagaidiya ioduodu.†

6 Taidei dewa-dina faidiya Yaubada yana nuwakoyo toyogi-moena gina vewala badi yana veimeya idibusoyogena wagaidiya.†

7 Nagona muliya-yo taumiyavo waawaegemi Keliso wagaine, dewa-dina adiwai iveiveimeyemi ada wagaidiya wanau.

8 E aku malinai gilubodami dewa-dina koyodi matatabuna wana dibusoyogedi.† Keke wana nuwakoyo, keke wana veumagigi, keke wana nuwanuwa vaita tamo gaito

† 3:3 2Kol 5:17, Lom 6:6-7 † 3:4 Iyo 11:25 † 3:4 1Iyo 3:2 † 3:5 1Kol 6:9-10, Gal 5:19-21, Efes 5:1-5, 1Pi 2:1 † 3:6 Lom 1:18 † 3:8 Lom 6:6, Efes 4:22

wana kiveulouloloni, keke kaliva o kai
Yaubada wana veveloidi e ada adiyegana
wana ikikivekoyodi, ada keke vona koyona
wana inainana.

⁹ Keke taumiyavo wagaimiya
wana vefwayafwaya, faina nuwanuwa tuwaina
anadewa koyona ani bademowa wavaiyavulena

¹⁰ aku malinai yawai evaguna anamiya wave-
vuvuna, e ada imi evagumiyavo. Ada yawai-
nai gikive evagumi ani Yaubada anaitaita anafai-
weya gibubuna, ada tova moyaina nuwami
matatabuna gikikive evaguna anafaiweya Tauna
yana uluva[†] e ada wana alamane-dewedewena
velemoena.[†]

¹¹ E ada moyaida Banae matane ani
seyana. Keke anatulina kai meIsileli ada
gavega keke meIsileli, badiyavo gavega vovodi
bwatana tomotomogoloina[†] ada gavega keke
tomotomogoloidi, badi memamataga, badi
gavega Sitiya anafafali anakalivayavo,** badi
gavega togugai yogoyogodiyavo ada gavega
badi keke. Keke anatulina wagaideya, faina
malinai ide moyaida kaveseyana Keliso yana
yoo, ada Banae anakaibe-mowa kaiwabu,
kaikaiwabu-moena velemoena, ada moyaida

[†] **3:10** Lom 8:29 [†] **3:10** Efes 4:24-32, Lom 12:2 [†] **3:11** Eba
17:10-27, Iyeg 12:48, Luk 1:59 ke anaailabama adiebakivemala

** **3:11** Tova tuwaina fafali-nai Sitiya ani Eulasiya anafafali
lakaina wagaine gimiyamiya, ada anakalivayavo meSitiya ani
tomanini ke kaliva toagouga. Badi meSitiya ani mali kaliva
yadi melala ilukulukudi ke kaliva imunumunudi ada kadu
mali kivekoyo ikikiveyegemonidi. Kaliva imatamatausedi ke
inuwenuwedi vaita badi tomanini golagola koyo-moedi.

Banae wagaideya gimiyamiya.

Wa yami nuwakabubu wana gugai iwakana kaliva wagaidiya.

12 Imi Yaubada givenuwadadanemi yana kalivayavo ada gikivetabumi ke ginuwakabubuyemi velemonoena. E ada gilubodami veigavu amilauboda anafaiweya wana osena, anafaiweya wana vetonuwakalikali, wa yami nuwakabubu kaliva wana dewedi iwakana, wana nuwaobu, wana dewabikana, ke wana atuvefaila.†

13 Kai tamo gaito yana dewa keke iwakana matamiya e ada wagavoluvoluyena, aga auwe. Wana atuvefailena. Ada kai tamo gaito gina gugai koyona wagaimiya, gilubodana yana koyona-nai wana venuwaegena. Imi yami koyona ani Keliso givenuwaegena, e ada gilubodami anafaiweya kaduwe taumiyavo seyana seyana wana vevenuwaegau.†

14 Taidei anafaiweya wana dewadewa, aku dewa seyana gilubodami velemonoena ani imi taumiyavo wana venuwanuwakabubu. Venuwanuwakabubu-nai Keliso giveleveleda wagaine, taumiyavo wana yogomi seyana e ada yami miya anaita ani veseyana velemonoena.†

15 Ada kaduwe gilubodami Keliso yana nuwaniwalova gina veiveimeya nuwainagemiya.† Faina Yaubada imi givenuwadadanemi wana veyoo vovo seyana wagaine ke kukuya wagaine wana miyamiya. Ada wana vesivesiule.

† 3:12 Gal 5:22-23, Efes 4:2 † 3:13 Mad 6:14, Efes 4:32 † 3:14 Lom 13:8-10 † 3:15 Iyo 14:27, Fip 4:7

16 Gilubodami Keliso yana vona wana nuwanuwayedi ke vona-dina nuwami gina vaina. E ada nuwamamala wana vaina e ayo tubuiyamiyavo wana vewavewaledi ke wana vekivetuvetunudi. Ada Same wagaidiya kadu Yaubada anakweli davadava ivetokilumina wagaidiya, ada kaduwe kweli-dina Aluwaluwa Tabuna gina alavelevelemi wagaidiya, ani wa yami vesiule wana kwelikweli Yaubada wagaine.†

17 Ada yami gugai matatabuna wagaine, kai wana ifuifufu o kai wana faifaisewa, aga wanadewa anafaiweya Kauveya Yeisu yana tonogalayavo adilauboda wagaine aku wana vesivesiule Tamada Yaubada wagaine Keliso anayeganeya.

Keliso anatomuliya adivimeya.

18 Aku imi vevine naginagimiyavo, moganemiyavo yadi veimeya dibune wanamiya kenuwana,† faina imi tonogala vevine waveseyana Kauveya Yeisu nodi ada taidei dewa-nai amilauboda.

19 Imi kaliva naginagimiyavo ani wa aseasemi vavinemiyavo wana nuwakabubuyedi. Keke wana vegaitoma-kavokavovoyedi ke wana agodadagedi.†

20 Imi biyabiyama, inamiyavo ke tamamiyavo wana matawalewaleyedi gaitoma matatabuna wagaine, faina taidei dewa-nai Kauveya gikikivemwamwalina.

† 3:16 Efes 5:19-20

† 3:18 Efes 5:22, 1Pi 3:1-2

† 3:19 Efes

5:25, 1Pi 3:7

21 Imi tama, keke natumiyavo
wana kivenuwakoyo-kavokavovodi aenanai
ina gadibudibusoyoga.†

22 Imi togugai yogoyogomiyavo,
amitoveimeyayavo babiya ani
wana matawalewalevedi yami gugai matatabuna
wagaidiya. Keke vaita matadiya gaga
wana matawalewale ke yadi nuwanuwa wanavai,
aku imi yami Kauveya gabameya wa yami
matauta wavemoimoinena faina, gilubodami
amitoveimeya babi wagaine wa yami aseawaega
velemoena wana matawalewalevedi.†

23 Ada gavana gavana wafaisewana aga
wa yami aseawaega nodi wana faifaisewa. Keke
vaita kaliva gaga faidiya, aku Kauveya Yeisu
adaToveimeya gabama wagaine faine.

24 Amitoveimeya-nai faine wafaifaisewa
ani Banae Keliso, e ada waalamanena vaita
aimo Banae wagaine amilaufata iwakana
wana nuwagana, taine gaitoma iwakadi Banae
gikidewedewedi yana kaliva faidiya.

25 Aku kai gaito seyana gigugugai koyona, aga
koyona analaufata gina nuwagana ani koyona.
Ada kai kaliva wa anayegana lakaina o kai togu-
gai, e ani adilaufata keke tulina tulina aku au
aigaigabudi.†

4

1 Aku imi toveimeyayavo yami togugai
yogoyogodiyavo ifaifaisewa faimiya ani
gilubodami dewa iwakanaga wagaidiya

† 3:21 Efes 6:4 † 3:22 Efes 6:5-8 † 3:25 Gug 10:34

wana dewayena, keke wana ikoyokoyoyedi. Faina waalamanena imi kadu amiToveimeya wadedeku gabama wagaine gimiyamiya.†

Paulo givona asevatudi.

² Tova moyaina wana veoveola Yaubada wagaine. Ada yami veoveola-dina wagaidiya keke wana kabekabebe aku yami nuwanuwa gina toletole, ada wana vesivesiule Banae wagaine.

³ Ada kaduwe ime faimeya wana veoveola Yaubada wagaine ke wana gina yavuna faimeya e ada amafaiweya ana awamogatalena valeya tuwaina sewasewavuyena Keliso faine. Valeyanai galumamalena faina, Iya yogoyogoku deliya gamiyamiya.

⁴ Wana veoveola ke akufata gana awatalatalainena mamalina, taidei gilubodaku anafaiweya.†

⁵ Kaliva-dina keke Keliso wagaine yadi vetumagana idasei ani wana venuwadadana iwakana yami dewa wagaidiya, e ada gavatoveya tova iwakana ina yegemona aga Keliso yana dewa wagaimiya ina itanuwigana.†

⁶ Tova moyaina yami ifufu ananogala ani yami nuwadoga gida seyegemonena,† ada yami vona ebanuwayaudi wagaidiya wana ifufu. E ada kai kaliva ina tolidadanemi Keliso faine, aga wana alamanena gavaiyamu seyana seyana wana lufata.†

Paulo yana vonavetalakafoi.

† 4:1 Efes 6:9 † 4:4 Efes 6:20 † 4:5 Efes 5:16, 1Tes 4:11-12

† 4:6 Efes 4:29 † 4:6 1Pi 3:15-16

7 Valeyaku matatabuna ani Taikikasi† gina ifufuyena wagaimiya. Banae tubuiya aseasema kadu togugai dibudibumwaigina, ada Iya nodi afaifaisewa yada Kauveya faine.

8 Banae gaimilina wagaimiya e ada wana alamanena gavaiyamu yama miya, ada kaduwe aseasemi gina kiveasevatudi.

9 Gielaelai Onesimo† nodi, bana yami kaliva seyana. Banae toidibudibumwaiga Yeisu faine ada tubuiya aseasema anuwakabubuyena vele-moena. Gavana matatabuna idedeku giyegeyegemoni ani badi adiselu ina ifufuyena wagaimiya.

10 Alisitako† banae Iya nodi yogoyogoma ada Malika† bana Banabasi tubuiyana, badi adiselu yadi vona vesiule wagaimiya. Banae faine bade-mowa anamatawa wanuwagana, kai banae ginaelai wagaimiya aga mwaleya wana vagaulena.

11 Ada Ieisu,** banae kaduwe anayegana anavelu Yusita, yana vona vesiule. MeIsileli tovetumagana wagaidiya-deya badi aditoto gaga Iya nodi afaifaisewa Yaubada yana ehaveimeya faina, ada tova tova nuwaku ikiveiwakanena.

12 Efaflasi banae taumiyavo yami kaliva ada Yeisu Keliso yana togugai ani yana vona vesiule wagaimiya. Banae tova moyaina faimiya givedivediwe yana veoveola wagaidiya e ada wa yami asekumaga wana mididi toyogina yami vetumagana wagaine, ada Yaubada yana nuwanuwa

† 4:7 Gug 20:4, Efes 6:21-22, 2Tim 4:12 † 4:9 Fim 1:10-20

† 4:10 Gug 19:29, 27:2 † 4:10 Gug 12:12, Fim 24 ** 4:11 Bana Ieisu ani keke Yeisu adaTokibababala, aku adiyegana anainana ani seyana.

matatabuna nuwami gina vaina velemono ke wana alamanena gavana Banae nuwanuwana wanagai.

¹³ Iya tauku gaitana ke gamatawemi vaita bana gifaifaisewa toyogina faimiya, ada kaduwe badi tovetumagana Leodisiya ke Ilafoli melalidi wagaidiya.

¹⁴ Tubuiya aseasema Luke banae doketa ada Dimasi† yadi vona vesiule wagaimiya.

¹⁵ Yaku vonanuwakabubu una vonedi badi tubuiyadeyavo Leodisiya wagaine, ada kaduwe novuda Nimipasi ada ekalesiya nodi imiyamiyav-agauta yadi manuweya.

¹⁶ Leta taidei seyana gaito gina veyawana wagaimiya muline, wana imilina Leodisiya ekalesiya wagaine ke badi kaduwe ina veyawana. Ada taidei anafaiweya leta-nai gavetokilumi ginau meLeodisiya wagaidiya ani ina imili ginaelai wagaimiya, ada imiyavo kaduwe wana veyawana.

¹⁷ Kaduwe banae Akipasi wana vonena wana vonaga, “Una idibumwaiga ada faisewa-nai Kauveya giveleni ani wa ya atuvefaila unawai una gugaiyena, ada una luyabuna.”

¹⁸ Taidei yaku vona vetalakafoi ani Iya Paulo tauku nimakuya gavetokilumina.** Iya deliya gamiyamiya ani wana nuwaududuna ke wana veoveola faikuya. Yaubada yana nuwadogeya gina lemelememi.

† 4:14 2Tim 4:10, Fim 24 ** 4:18 Paulo tubuiyana taidei leta-nai givetokilumina bana faine, aku anaebalauyabu wagaine Paulo feni givaina ada yana vetalakafoi givetokilumina e ada toveyawa ina alamanena banae tauna giimilina.

Iyayeku Paulo

Yaubada Yana Veyavo Anawai Evaguna
The New Testament in the Bwaidoka language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tok ples Bwaidoka long Niugini
copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bwaidoka

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Dec 2025 from source files dated 1 Dec 2025

b5406fa0-0156-5dfd-bdb9-797516d75cf2